

Traitement Air

Air Treatment

séchage - filtrage - économie énergétique
drying - filtration - energy saving





Investir sur la qualité de l'air

Le processus de compression augmente la concentration de particules solides en suspension dans l'atmosphère, générées par des phénomènes naturels, mais également des agents polluants ou processus industriels. L'eau, l'huile, les impuretés et les odeurs sont à l'origine d'altérations de la qualité de l'air produit, mais également de corrosion dans les tubes et dommages aux équipements pneumatiques, dégradation des prestations.

À l'intérieur de 100 m³ d'air comprimé se trouvent*: 2,2 litres d'eau (75 % sous forme liquide et 25 % sous forme gazeuse), 2 grammes d'huile, 8 millions de particules solides et odeurs, déterminés par le processus de compression mais principalement par l'environnement où le compresseur aspire l'air.

Certains processus de production ne tolèrent pas l'ouverture sans ces substances.

La qualité de l'air comprimé est donc fondamentale pour la fiabilité des machines et la qualité du produit final. La norme ISO 8573-1: 2001 (voir tableaux) classe les valeurs maximales acceptables pour chaque application, en termes de teneur en huile, en eau et en particules, définissant les exigences de la qualité de l'air dans l'installation, en fonction des besoins du processus.

Invest on air quality

The compression process increases the concentration of solid particles suspended in the atmosphere, generated by natural phenomena but also by polluting agents or industrial processes.

Water, oil, impurities and odours cause alterations in the quality of the air produced, corrosion of the pipes and damage to the pneumatic equipment, thus negatively affecting performance.

Inside 100 m³ of compressed air, there are: 2.2 litres of water (75% in liquid form and 25% in gaseous form) 2 grams of oil, 8 million solid particles and odours, determined by the compression process but mainly by the environment in which the compressor sucks air.*

Some production processes do not tolerate the presence of these substances.

The quality of compressed air is therefore fundamental for the reliability of the machinery and quality of the final product. The ISO 8573-1:2001 standard (see tables) classifies the maximum values accepted for each application, in terms of oil, water and particles content, defining the quality requirements of the air of the same system, based on the process needs.

FSN Quality Air est la marque spécialisée dans la production et la distribution d'une large gamme de produits pour le traitement de l'air comprimé.

Une gamme complète

De la salle de compression au point d'utilisation de l'air comprimé, nous proposons des articles pour différents besoins d'utilisation, du simple atelier à la grande industrie.

Innovation et technologie

Nos produits sont conçus par des techniciens hautement qualifiés, avec les technologies les plus modernes disponibles sur le marché.

L'innovation, la qualité des processus d'entreprise et des solutions proposées, ainsi que la flexibilité et le dynamisme sont les caractéristiques fondamentales qui nous distinguent.

FSN Quality Air is the brand specialized in the production and distribution of a wide range of products for the treatment of compressed air.

A complete range

From the compression room to the utilization point of the compressed air, we propose items for different user requirements, from the simple workshop to large industries.

Innovation and technology

Our products are designed by highly skilled technicians using the latest technologies available on the market.

Innovation, quality in the business processes and proposed solutions, as well as flexibility and dynamism being the key features that set us apart.

CLASSE DE QUALITÉ QUALITY CLASS	POUDRES DUST		EAU WATER		HUILE OIL
	Micron	mg/m ³	Point de rosée en pression Dew point under pressure	g/m ³	mg/m ³
1	0,1	0,1	- 70 °C	3	0,01
2	1	1	- 40 °C	117	0,1
3	5	5	- 20 °C	880	1
4	15	8	+ 3 °C	5.953	5
5	40	10	+ 7 °C	7.732	25
6	–	–	+ 10 °C	9.356	–

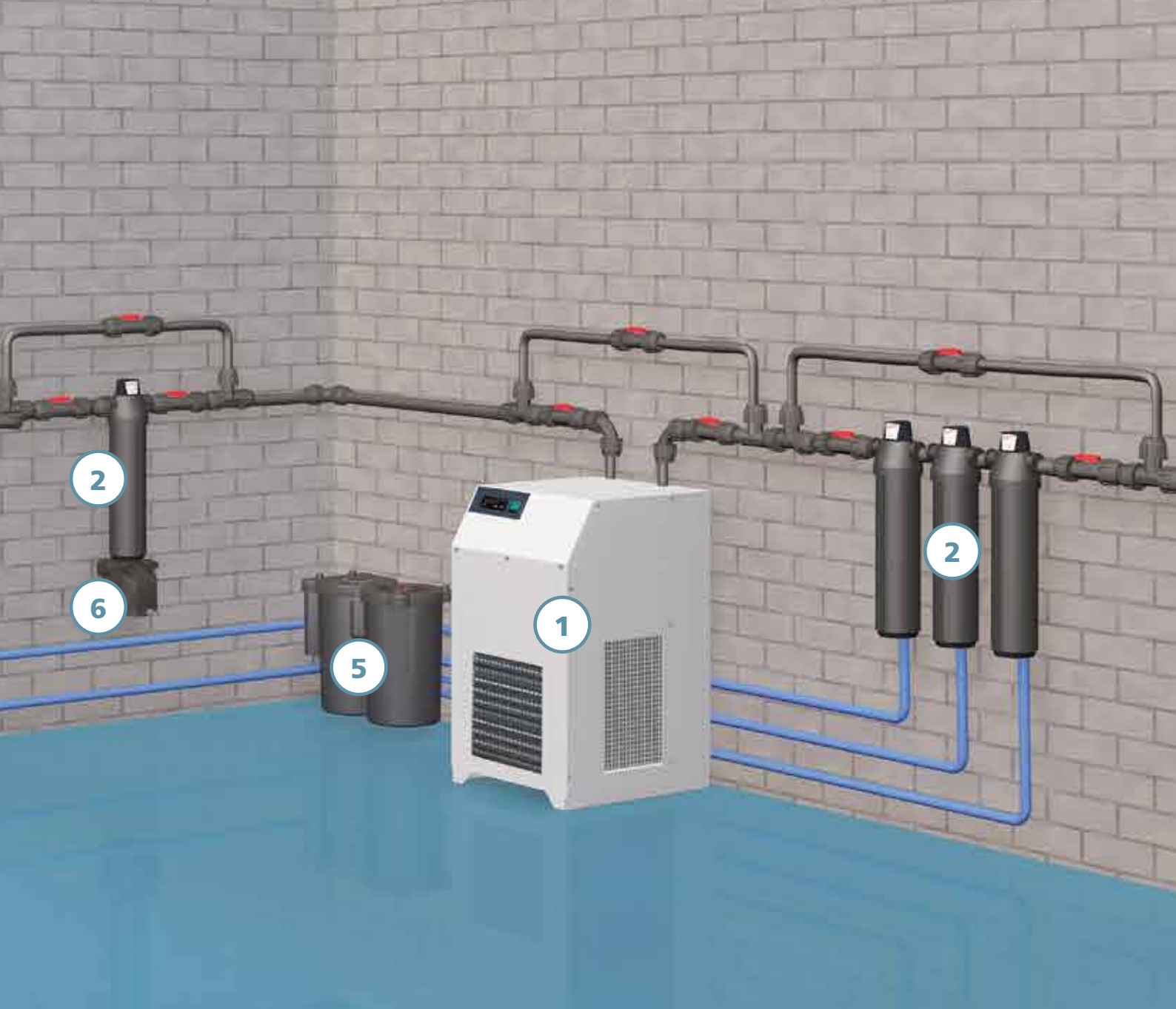
DOMAINES D'APPLICATION APPLICATION FIELDS	DIN ISO 8573-1			QM: Préfiltre Prefilter PS: Sécheur par réfrigération (point de rosée +3 °C) Refrigerated air dryer (dew point +3 °C) PM: Filtre déshuileur Oil separator filter DD: Sécheur à absorption (-20 °C -40 °C) Desiccant dryer (-20°C -40°C) HM: Filtre déshuileur fin Fine oil separator filter CM: Filtre à charbon actif Active carbon filter					
	POUDRES DUST	EAU WATER	HUILE OIL						
Air industriel générique, air à souffler General air for industry, blowing air	–	–	–						
Sablage, peinture simple Sand-blasting, simple painting	3	–	–	QM					
Sablage de haute qualité, peinture simple au pistolet High-quality sand-blasting, simple spray painting	2	4	2	QM	PS	PM			
Outils pneumatiques, air pour dispositifs de contrôle, de mesure et de contrôle de systèmes Pneumatic tools, air for governors, for system testers and governors	1	4	1	QM	PS	PM		HM	
Laboratoires dentaires, laboratoires photo Dentist's surgery, photo labs	1	1-2-3	1	QM		PM	DD	HM	CM
Air pour les dispositifs de contrôle, pour les instruments. Pneumatique fine, peinture au pistolet de haute qualité, air pour les finitions superficielles Air for control equipments, air for tools. Pneumatic end, high quality spray painting, air-to surface finishing	1	1-2-3	1	QM		PM	DD	HM	CM
Appareils médicaux, air respirable, industries alimentaires Medical instruments, breathable air, food industries	1	1-2-3	1	QM		PM	DD	HM	CM

* Les données citées se réfèrent à un air aspiré à 25 °C, avec une humidité relative de 70 %, comprimé à 7 bar.

* These data refer to air at 25 °C, with relative humidity at 70%, when compressed at 7 bars.



1	Sécheurs.....	p. 8
	<i>Air dryers</i>	
	Sécheurs par réfrigération.....	p. 8/12
	<i>Refrigerated air dryers</i>	
	Sécheurs à absorption.....	p. 13
	<i>Desiccant dryers</i>	
2	Filtres à air	p. 14
	<i>Air filters</i>	
3	Séparateur de condensation	p. 18
	<i>Condensate separators</i>	



4	Réservoirs verticaux Vertical tanks	p. 19
5	Séparateurs eau -huile Oil-water separators	p. 20
6	Purgeurs de condensation..... Condensate drain	p. 21
	Systèmes pour la récupération de la chaleur..... Heat recovery systems	p. 22

Installations typiques

Typical installations

DOMAINES D'APPLICATION APPLICATION FIELDS	DIN ISO 8573-1								
	POUDRES DUST	EAU WATER	HUILE OIL						
Air industriel générique, air à souffler. General air for industry, blowing air.	–	–	–						
Sablage, peinture simple. Sand-blasting, simple painting.	3	–	–	QM					
Sablage de haute qualité, peinture au pistolet simple. High-quality sand-blasting, simple spray painting.	2	4	2	QM	PS	PM			
Outils pneumatiques, air pour appareils de contrôle, de mesure et de contrôle des systèmes. Pneumatic tools, air for governors, for system testers and governors.	1	4	1	QM	PS	PM		HM	
Laboratoires dentaires, laboratoires photo. Dentist's surgery, photo labs.	1	1-2-3	1	QM		PM	DD	HM	CM
Air pour les dispositifs de contrôle, pour les instruments. Pneumatique fine, peinture au pistolet de haute qualité, air pour les finitions superficielles. Air for control equipments, air for tools. Pneumatic end, high quality spray painting, air-to surface finishing.	1	1-2-3	1	QM		PM	DD	HM	CM
Appareils médicaux, air respirable, industries alimentaires. Medical instruments, breathable air, food industries.	1	1-2-3	1	QM		PM	DD	HM	CM

QM: Préfiltre à poussière de 5 microns, complet avec manomètre différentiel et purgeur automatique
Dust prefilter 5 micron, complete with automatic float drain and differential pressure gauge

PS: Sécheur par réfrigération (point de rosée en pression +3°C)
Refrigerated air dryer (pressure dew point +3 °C)

PM: Filtre déshuileur à coalescence de 1 micron, complet avec manomètre différentiel et purgeur automatique
Coalescence oil separator filter 1 micron, complete with automatic float drain and differential pressure gauge

DD: Sécheur à absorption (-20°C -40°C)
Desiccant dryer (-20°C -40°C)

HM: Filtre déshuileur fin coalescent de 0,01 micron complet avec manomètre différentiel et purgeur automatique
Coalescence fine oil separator filter 0.01 micron, complete with automatic float drain and differential pressure gauge

CM: Filtre à charbon actif, huile résiduelle 0,003 mg / m³, complet avec purgeur automatique
Active carbon filter, oil residual 0.003 mg/m³, complete with automatic float drain



COMPRESSEUR
AIR COMPRESSOR



WS



RÉSERVOIR
AIR RECEIVER



QM



QM



QM



SAC



PRO-DRAIN



EW

WS: Séparateur de condensation à cyclone, avec purgeur automatique de condensation à flotteur.
Cyclone condensate separator, complete with automatic float condensate drain.

SAC: Purgeur automatique de condensation à flotteur avec capteur magnétique.
Magnetically operated zero air loss drain.

EW: Séparateurs eau -huile.
Oil-water separator

PRO-DRAIN: Purgeur automatique de condensation capacitif.
Automatic capacitance condensate drain.

Connexion à air
Air connection

Connexion à l'évacuation de la condensation
Condensate drain connection

DIN ISO 8573-1

POUDRES
DUST

EAU
WATER

HUILE
OIL

3

Sablage, peinture simple.
Sand-blasting, simple painting.

2

4

2

Sablage de haute qualité, peinture au pistolet simple.
High-quality sand-blasting, simple spray painting.

1

4

1

Outils pneumatiques, air pour les dispositifs de contrôle, de mesure et de contrôle des systèmes.
Pneumatic tools, air for governors, for system testers and governors.

1

1-2-3

1

Laboratoires dentaires, laboratoires photo.
Air pour les dispositifs de contrôle, pour les instruments.
Pneumatique fine, peinture au pistolet de haute qualité, air pour les finitions superficielles.
Appareils médicaux, air respirable, industries alimentaires.

*Dentist's surgery, photo labs.
Air for control equipments, air for tools.
Pneumatic end, high quality spray painting,
air-to surface finishing.
Medical instruments, breathable air, food industries.*

Sécheur par réfrigération

Refrigerated air dryers



Efficaces, fonctionnels, écologiques.

Les sécheurs par réfrigération assurent la production d'air de qualité, propre et sec, indispensable pour préserver les installations et la qualité du produit fini. Ils garantissent d'excellentes performances même dans des conditions environnementales défavorables, même avec des températures de l'air en entrée élevées. Grâce à son efficacité élevée, l'échangeur modulaire en aluminium ultra-compact peut fonctionner correctement avec des températures ambiantes allant jusqu'à 45 °C et avec de très faibles pertes de charge de l'air comprimé en transit. Le bon fonctionnement est surveillé par le contrôleur électronique. Les LED indiquent l'état de fonctionnement du sécheur (point de rosée). Le contrôleur électronique indique la section de fonctionnement du sécheur (point de rosée), commande l'électrovanne d'évacuation de condensation, avec une sonde qui détecte la température de condensation et active le ventilateur de refroidissement du condenseur. Le module de séchage en aluminium a l'exclusivité de diriger complètement le flux d'air humide le long d'un chemin vertical descendant, donc avec une évacuation de la condensation naturellement facilitée. Depuis plusieurs années, nous menons une politique environnementale visant la recherche continue de matériaux respectueux de l'environnement, avec l'utilisation de réfrigérants écologiques et l'adaptation des composants aux Directives européennes RoHS/2002/95/CE (limitation de l'utilisation de substances dangereuses) et 2002/96 / CE « DEEE » (Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques). Les modèles PS4 à PS32 sont des équipements avec un fluide réfrigérant écologique R134a, tous les autres utilisent R407c.

Efficient, functional, ecologic.

The refrigerated air dryer dryers ensure the production of quality, clean and dry air, essential to preserve the systems and the quality of the finished product. They achieve excellent performance even in instances of unfavorable environmental conditions, and high inlet temperatures. The highly efficient and ultra compact heat exchanger is able to operate effectively in ambient temperatures up to 45 °C, ensuring a reduced compressed air pressure drop. The electronic controller indicate the dryer operating condition (Dew Point), controls the condensate drain valve via a cyclic timer and the condenser fan via a temperature probe. The aluminium module has a vertical flow layout ensuring the wet compressed air flows down to the automatic drain. All materials are in compliance with our environmental policy: only environmentally friendly refrigerants are used. Components conform with 2002/95/CE "RoHS" (restriction of hazardous substances) and 2002/96/CE "WEEE" (waste electrical and electronic equipment) European Directives. Models from PS 4 to PS 32 are equipped with ecologic refrigerating fluid R134a, all others use R407c.

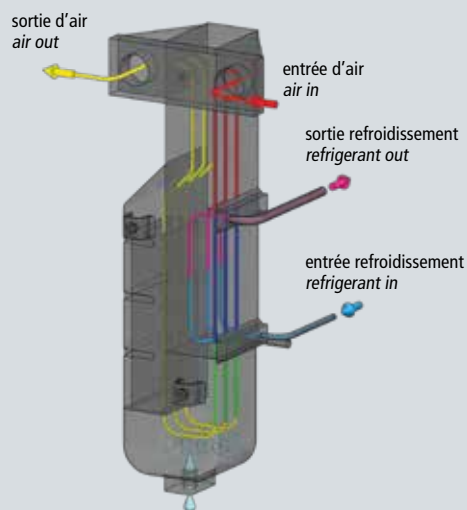
Comment déterminer le bon modèle de sécheur : notez les conditions de fonctionnement :

$$\text{Débit théorique de projet} = \frac{\text{Débit d'air demandé}}{\text{Facteur (F1)} \times \text{Facteur (F2)} \times \text{Facteur (F3)} \times \text{Facteur (F4)}}$$

How to select a suitable dryer for a given duty:

$$\text{Minimum std. air flow rate} = \frac{\text{Design air flow}}{\text{Factor (F1)} \times \text{Factor (F2)} \times \text{Factor (F3)} \times \text{Factor (F4)}}$$

ÉCHANGEUR DE CHALEUR HEAT EXCHANGER



Grâce à son efficacité élevée, l'échangeur en aluminium ultra-compact peut fonctionner correctement avec des températures ambiantes allant jusqu'à 45 °C et avec de très faibles pertes de charge de l'air comprimé en transit. Ce module en aluminium compact contient les différentes étapes du traitement de l'air comprimé.

Échangeur air-air : dans cette section on a un pré-refroidissement de l'air en entrée. Cela réduit la consommation d'énergie du circuit de refroidissement et réduit le risque de formation de condensation sur la surface extérieure du tuyau sortant du sécheur.

Échangeur air-gaz : l'air pré-refroidi dans l'échangeur air-air entre dans l'évaporateur et se refroidit jusqu'au point de rosée.

Désembueur : l'air refroidi dans l'évaporateur passe dans un séparateur antibuée qui permet au condensat de s'écouler dans une grande chambre de collecte. La géométrie du module et du Désembueur permet de garder les valeurs des pertes de charge faibles.

The highly efficient and ultra compact heat exchanger is able to operate effectively in ambient temperatures up to 45°C, ensuring a reduced compressed air pressure drop. This compact aluminium module contains the various stages of the compressed air treatment.

Air-air exchanger: a pre-cooling of the intake air takes place in this section. This allows to reduce the energy consumption of the refrigeration circuit and reduces the possibility of condensation on the outer surface of the pipe from the dryer.

Air-gas exchanger: the pre-cooled air in the air/air heat exchanger comes in the evaporator and cools to the dew point.

Demister: the air cooled in the evaporator passes through a demister separator that allows the drainage of the condensate in a large collection chamber. The geometry of the module and the demister allows to keep the load losses low.

PS COMPACT sècheurs par réfrigération

PS COMPACT refrigerated air dryers

Dimensions compactes, layout optimisé et solutions innovantes caractérisent les modèles PS COMPACT 4-30, qui utilisent une évolution de l'échangeur à haute efficacité énergétique, grâce à la disposition horizontale des connexions d'air, ce qui simplifie la connexion et optimise les flux internes.

Compact size, streamlined layout and innovative solutions are the main assets of PS COMPACT 4-30 models, that rely on a high-efficiency exchanger evolution based on the horizontal layout of the air connections that simplifies coupling and streamlines the inner flow.



PS 30

	CODE	TYPE	Volt/Ph/Hz	kW	Amp. max.	l/min.	m³/h	c.f.m.	bar	p.s.i.	G	L x D x H (cm)	kg	lbs
GAZ R134a	8193740	PS 4	230/1/50-60	0,16	1,4	400	24	14	16	232	3/8"	22 x 56 x 46	21	46
	8193741	PS 9	230/1/50-60	0,19	1,5	900	54	32	16	232	1/2"	22 x 56 x 46	24	53
	8193742	PS 11	230/1/50-60	0,21	1,7	1.100	66	39	16	232	1/2"	22 x 56 x 46	25	55
	8193743	PS 17	230/1/50-60	0,28	2,1	1.700	102	60	16	232	1"	22 x 56 x 46	27	60
	8193744	PS 24	230/1/50-60	0,33	3,1	2.400	144	85	16	232	1"	22 x 56 x 46	29	64
	8193745	PS 30	230/1/50	0,45	3,7	3.000	180	106	14	203	1"	22 x 56 x 58	32	71

Facteurs de correction | Correction factors

Pression Pressure (barg)	4	5	6	7	8	10	12	14	15	16
Facteur Factor F1	0,77	0,86	0,93	1,00	1,05	1,14	1,21	1,27	1,30	1,33

Temp. ambiante Ambient temperature (°C)	<=25	30	35	40	45
Facteur Factor F2	1,00	0,95	0,88	0,79	0,68

Temp. air entrée Air inlet temperature (°C)	<=30	35	40	45	50	55
Facteur Factor F3	1,11	1,00	0,81	0,67	0,55	0,45

Point de rosée Dew Point (°C)	3	5	7	10
Facteur Factor F4	0,73	0,80	0,87	1,00

Données de référence conformes à la norme DIN-ISO 7183 | Reference data in accordance with DIN-ISO 7183

Point de rosée t_{pd} :	Pressure dew-point t_{pd} :	10 °C
Débit d'air en référence à :	Air flow related to:	20 °C, 1 bar
Température d'entrée d'air comprimé t_i	Compressed air inlet temperature t_i :	35 °C
Pression d'exercice p_i	Operating pressure p_i :	7 bar
Température de l'air de refroidissement t_c :	Cooling air temperature t_c :	25 °C
Conditions opérationnelles Operating conditions		
Température max. d'entrée d'air comprimé t_i :	Max. compressed air inlet temperature t_i :	55 °C
Pression d'exercice max. p_i	Max. operating pressure p_i :	14 bar
Classe température ambiante t_a :	Range of ambient temperature t_a :	1÷45 °C

PS.A sècheurs par réfrigération à hautes performances

PS.A high performance refrigerated air dryers



PS 25.A

La conception exclusive de ces sècheurs, avec des capots faciles à enlever, a été conçue et construite pour faciliter les opérations d'inspection et de maintenance.

Le nouvel échangeur de chaleur à haute performance garantit une parfaite adéquation au débit standard du compresseur.

Le nettoyage du purgeur de condensation ne nécessite aucun outil, grâce au raccord rapide à baïonnette.

The unique design of these dryers, with the panels can be easily removed, has been designed and built to facilitate inspection and maintenance.

The new high-performance heat exchanger ensures a perfect match to the standard air flow of an air compressor.

The cleaning of the drain valve does not require any tools thanks to the quick bayonet.

	CODE	TYPE	Volt/Ph/Hz	kW	Amp. max.	l/min.	m³/h	c.f.m.	bar	p.s.i.	G	L x D x H (cm)	kg	lbs
GAZ R134a	8193701	PS 6.A	230/1/50-60	0,16	1,4	600	36	21	16	232	1/2"	36 x 43 x 77	28	62
	8193702	PS 9.A	230/1/50-60	0,19	1,5	950	57	34	16	232	1/2"	36 x 43 x 77	29	64
	8193703	PS 12.A	230/1/50-60	0,21	1,7	1.200	72	42	16	232	1/2"	36 x 43 x 77	31	68
	8193704	PS 18.A	230/1/50-60	0,29	2,4	1.800	108	64	16	232	1/2"	36 x 43 x 77	34	75
	8193705	PS 25.A	230/1/50-60	0,39	3,1	2.500	150	88	14	203	1"	36 x 43 x 77	35	77
	8193706	PS 32.A	230/1/50	0,48	3,6	3.200	192	113	14	203	1" 1/4	36 x 43 x 77	40	88
GAZ R407c	8193756	PS 43.A	230/1/50	0,71	4,5	4.300	258	152	14	203	1" 1/4	53,5 x 58 x 91	43	95
	8193708	PS 52.A	230/1/50	0,72	5,2	5.200	312	184	14	203	1" 1/4	53,5 x 58 x 91	44	97
	8193709	PS 63.A	230/1/50	0,82	5,2	6.300	378	222	14	203	1" 1/2	53,5 x 58 x 91	54	119
	8193710	PS 80.A	230/1/50	0,71	8,9	8.000	480	283	14	203	1" 1/2	53,5 x 58 x 91	56	123
	8193711	PS 105.A	230/1/50	0,92	8,9	10.500	630	371	14	203	2"	55,5 x 62,5 x 97,5	94	207
	8193713	PS 135.A	230/1/50	1,40	11,2	13.500	810	477	14	203	2"	55,5 x 62,5 x 97,5	96	211
	8193714	PS 168.A	230/1/50	1,50	11,2	16.800	1.008	594	14	203	2"	66,5 x 72,5 x 110,5	144	317



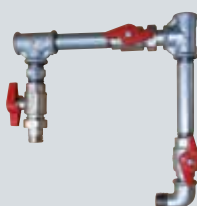
Facteurs de correction | Correction factors

Pression Pressure (barg)	4	5	6	7	8	10	12	14
Facteur Factor F1	0,77	0,86	0,93	1,00	1,05	1,14	1,21	1,27

Temp. ambiante Ambient temperature (°C)	<=25	30	35	40	45
Facteur Factor F2	1,00	0,95	0,88	0,79	0,68

Temp. air entrée Air inlet temperature (°C)	<=30	35	40	45	50	55
Facteur Factor F3	1,11	1,00	0,81	0,67	0,55	0,45

Point de rosée Dew Point (°C)	3	5	7	10
Facteur Factor F4	1,00	1,11	1,19	1,38



BY PASS*

CODE	TYPE	G
9058162	PS 4-11, PS 6.A-18.A, PS HT 8-18	1/2"
9058156	PS 17-30, PS 25.A, PS HT 25	1"
9058319	PS 32.A-52.A, PS HT 32-45	1" 1/4
9058320	PS 63.A-80.A	1" 1/2
9058321	PS 105.A-135.A	2"-230 mm
9058322	PS 168.A	2"-360 mm
9058323	PS 190.1-240.1	2" 1/2
9058324	PS 350.1-410.1	DN80

* Les groupes by-pass sont fournis non assemblés
* By-pass group are provided not assembled.

PS.1 sècheurs par réfrigération industriels

PS.1 industrial refrigerated air dryers



PS 810.1

Conçu et construit avec le plus grand respect pour la réduction de la consommation d'énergie.

Les avantages principaux sont :

- chute de pression limitée
- faible consommation énergétique
- compresseur de réfrigération à haute efficacité
- nouvelle soupape de contrôle du gaz
- point de rosée extrêmement constant
- fonctionnalité même dans des conditions de travail extrêmes (température ambiante 50 °C)

Designed and built taking into consideration the high reduction of energy consumption.

The main advantages are:

- limited pressure drop*
- low power consumption*
- high efficiency refrigeration compressor*
- new gas by-pass valve*
- dewpoint extremely constant.*
- functionality even under extreme working conditions (ambient temperature 50 °C)*

	CODE	TYPE	Volt/Ph/Hz	kW	Amp. max.	l/min.	m³/h	c.f.m.	bar	p.s.i.	G	L x D x H (cm)	kg	lbs
GAZ R407c	8193715	PS 190.1	400/3/50	2,1	5,7	19.000	1.110	653	14	203	2" 1/2	64,5 x 92 x 110	189	417
	8193716	PS 240.1	400/3/50	2,3	6,7	24.000	1.500	883	14	203	2" 1/2	64,5 x 92 x 110	212	467
	8193717	PS 350.1	400/3/50	3,60	10,2	35.000	2.100	1.236	14	203	DN80	79 x 100 x 147	276	607
	8193718	PS 410.1	400/3/50	3,90	11,2	41.000	2.460	1.449	14	203	DN80	79 x 100 x 147	311	684
	8193719	PS 480.1	400/3/50	5,20	14,5	48.000	2.880	1.696	14	203	DN100	114 x 121 x 175	463	1.019
	8193720	PS 620.1	400/3/50	5,90	15,9	62.000	3.720	2.191	14	203	DN100	114 x 121 x 175	538	1.184
	8193721	PS 810.1	400/3/50	7,10	22,4	81.000	4.860	2.860	14	203	DN100	114 x 121 x 175	612	1.346
	8193746	PS 900.1	400/3/50	8,40	30,1	90.000	5.400	3.178	14	203	DN150	130 x 175 x 181	830	1.826
	8193722	PS 1100.1	400/3/50	10,80	37,1	110.000	6.600	3.885	14	203	DN150	130 x 175 x 181	940	2.068
	8193747	PS 1200.1	400/3/50	11,30	38,8	120.000	7.200	4.238	14	203	DN200	140 x 220 x 187	1.055	2.321
	8193748	PS 1500.1	400/3/50	16,80	47,8	150.000	9.000	5.297	14	203	DN200	140 x 220 x 187	1.200	2.640

Facteurs de correction | Correction factors

Pression <i>Pressure</i> (barg)	4	5	6	7	8	10	12	14
Facteur <i>Factor</i> F1	0,77	0,86	0,93	1,00	1,05	1,14	1,21	1,27
Temp. ambiante <i>Ambient temperature</i> (°C)	<=25		30	35	40	45		
Facteur <i>Factor</i> F2	1,00		0,95	0,88	0,79	0,68		
Temp. air entrée <i>Air inlet temperature</i> (°C)	<=30		35	40	45	50	55	
Facteur <i>Factor</i> F3	1,11		1,00	0,81	0,67	0,55	0,45	
Point de rosée <i>Dew Point</i> (°C)	3		5	7	10			
Facteur <i>Factor</i> F4	1,00		1,11	1,19	1,38			

Données de référence conformes à la norme DIN-ISO 7183 | Reference data in accordance with DIN-ISO 7183

Point de rosée t_{pd} :	Pressure dew-point t_{pd} :	3 °C
Débit d'air en référence à:	Air flow related to:	20 °C, 1 bar
Température entrée d'air comprimé t_i :	Compressed air inlet temperature t_i :	35 °C
Pression d'exercice p_i :	Operating pressure p_i :	7 bar
Température de l'air de refroidissement t_c :	Cooling air temperature t_c :	25 °C
Conditions opérationnelles Operating conditions		
Température max. entrée d'air comprimé t_i :	Max. compressed air inlet temperature t_i :	55 °C
Pression d'exercice max. p_i :	Max. operating pressure p_i :	14 bar
Classe température ambiante t_a :	Range of ambient temperature t_a :	1÷45 °C



PS HT sècheurs par réfrigération pour haute températures

PS HT refrigerated air dryers for high temperatures



PS HT 18

La série de sècheurs PS HT est spécialement conçue pour le traitement efficace de l'air comprimé en présence de températures d'entrée élevées. Ils peuvent supporter des températures allant jusqu'à 90 °C. Ils sont donc parfaits pour l'utilisation en zones tropicales et pour les compresseurs à pistons.

Cette gamme, unique en son genre sur le marché, intègre un pré-refroidisseur à haute efficacité, garantissant une réduction de la température d'entrée.

Les excellentes performances et la compacité de la machine permettent une réduction des pertes de charge et une installation simple et rapide.

The PS HT series of dryers is specifically designed for an efficient treatment of the compressed air at high inlet temperatures.

They can withstand temperatures up to 90 °C, making them ideal for use in tropical zones and for piston compressors.

This range, the only one of its kind on the market, has a built-in high efficiency pre-cooler, that ensures a reduction of the input temperature.

The excellent performance and compactness of the machine reduce the pressure drop and allows quick and easy installation.

CODE	TYPE	Volt/Ph/Hz	kW	Amp. max.	l/min.	m³/h	c.f.m.	bar	p.s.i.	G	L x D x H (cm)	kg	lbs
8193749	PS HT 8	230/1/50	0,21	1,7	800	48	28	16	232	1/2 "	42 x 41 x 65	33	73
8193750	PS HT 12	230/1/50	0,23	2	1.200	72	42	16	232	1/2 "	42 x 41 x 65	34	75
8193751	PS HT 18	230/1/50	0,34	2,6	1.800	108	64	16	232	1/2 "	42 x 41 x 65	37	81
8193752	PS HT 25	230/1/50	0,36	3	2.500	150	88	14	203	1 "	44 x 44 x 90	45	99
8193753	PS HT 32	230/1/50	0,63	3,9	3.200	192	113	14	203	1 " 1/4	44 x 44 x 90	49	108
8193754	PS HT 45	230/1/50	0,84	5,2	4.500	270	159	14	203	1 " 1/4	47 x 51 x 90	61	134

Facteurs de correction | Correction factors

Pression Pressure (barg)	4	5	6	7	8	10	12	14
Facteur Factor F1	0,77	0,86	0,93	1,00	1,05	1,14	1,21	1,27

Temp. ambiante Ambient temperature (°C)	<=30	32	35	40	45
Facteur Factor F2	1,05	1,00	0,93	0,84	0,74

Temp. air entrée Air inlet temperature (°C)	<=70	80	90
Facteur Factor F3	1,11	1,00	0,89

Point de rosé Dew Point (°C)	5	7	10
Facteur Factor F4	0,75	0,92	1,00



Le pré-refroidisseur intégré à haute efficacité garantit une réduction de la température d'entrée.

The built-in high efficiency pre-cooler ensures a reduction of the input temperature.

Sécheurs à absorption DD

DD desiccant dryers

Absolument sans condensation

Absolument sans condensation

Une vaste gamme de 83 à 179,280 l/min. avec un point de rosée de -40 ° C à -70 ° C, ils sont parfaits pour les processus de production nécessitant de l'air comprimé sans condensation (peinture, moulage de plastique, médical, chimique, alimentaire, etc.).

La qualité de l'alumine activée est extrêmement élevée, de manière à obtenir le point de rosée souhaité et constant.

Les sécheurs à adsorption de la série DD pèsent moins de la moitié du poids et de la taille d'une colonne double traditionnelle. Ils peuvent être fixés au mur à l'aide d'étriers de montage pour gagner de la place, ou simplement placés au sol.

Le mini-contrôleur est facile à consulter et indique les différentes étapes du processus de séchage. Il est également équipé de commandes à distance ON/OFF et « Alarme de Maintenance ». Ces dernières sont affichées après 10 000 heures de fonctionnement (pour activer la fonction, consulter le mode d'emploi). Sur demande : contrôle automatique du point de rosée.

Absolutely without condensation

A wide range from 83 to 179,280 lt/min. with the dew point of -40°C to -70°C, are ideal for those production processes where compressed air must be absolutely without condensation (painting, plastic mould, medical, chemical, food sectors, etc.).

The high quality of the activated alumina achieve consistent dew point.

The DD desiccant dryers are less than the half the weight and size of a traditional twin tower design.

They can be mounted to the wall by the help of the mounting brackets to win more space and also can be applied to the ground very easily.

The mini PLC is user-friendly; its main function consists in showing different drying process phases. It is equipped with two remote controls: ON/OFF and "maintenance alarm" display, which goes on after 10,000 operating hours (see operating instructions to enable the function). Automatic dew point control is available on demand.



POINT DE ROSÉE/DEW POINT -40 °C / DEW POINT -40 °C

CODE	TYPE	Volt/Ph/Hz	l/min.	m³/h	c.f.m.	bar	p.s.i.	G	L x D x H (cm)	kg	lbs	By-Pass CODE
8193850	DD 08	115-240/1/50-60	83	5	3	16	232	1/2"	32 x 34 x 56	17	37	9058326
8193851	DD 17	115-240/1/50-60	167	10	5	16	232	1/2"	32 x 34 x 63	19	41	9058327
8193852	DD 30	115-240/1/50-60	333	20	10	16	232	1/2"	32 x 36 x 91	27	59	9058328
8193853	DD 42	115-240/1/50-60	417	25	15	16	232	1/2"	37 x 35 x 81	31	68	9058329
8193854	DD 58	115-240/1/50-60	583	35	20	16	232	1/2"	37 x 35 x 111	42	92	9058330
8193855	DD 70	115-240/1/50-60	750	45	25	16	232	1/2"	37 x 35 x 126	48	105	9058331
8193856	DD 83	115-240/1/50-60	833	50	30	16	232	1/2"	37 x 35 x 151	54	118	9058332
8193857	DD 116	115-240/1/50-60	1.167	70	40	16	232	1" 1/2	41 x 50 x 125	71	156	9058333
8193858	DD 142	115-240/1/50-60	1.417	85	50	16	232	1" 1/2	41 x 50 x 125	78	171	9058334
8193859	DD 170	115-240/1/50-60	1.667	100	59	16	232	1" 1/2	41 x 50 x 175	92	202	9058335
8193860	DD 216	115-240/1/50-60	2.167	130	75	16	232	1" 1/2	41 x 62 x 130	120	264	9058336
8193861	DD 285	115-240/1/50-60	2.833	170	100	16	232	1" 1/2	41 x 62 x 145	133	292	9058337
8193862	DD 340	115-240/1/50-60	3.333	200	120	16	232	1" 1/2	41 x 62 x 175	152	334	9058338
8193863	DD 500	115-240/1/50-60	5.000	300	180	16	232	1" 1/2	71 x 43 x 150	186	409	9058339
8193864	DD 680	115-240/1/50-60	6.667	400	240	16	232	1" 1/2	85 x 43 x 150	235	517	9058340
Sur demande On demand	DD 955	115-240/1/50-60	9.545	575	337	16	230	1" 1/2	65 x 90 x 199	450	990	—
	DD 1130	115-240/1/50-60	11.288	680	399	16	230	2"	75 x 100 x 216	535	1177	—
	DD 1410	115-240/1/50-60	14.110	850	499	16	230	2"	80 x 105 x 230	700	1540	—
	DD 1660	115-240/1/50-60	16.600	1000	587	16	230	2"	86 x 112 x 239	785	1727	—
	DD 2075	115-240/1/50-60	20.750	1250	733	16	230	DN80	101 x 130 x 231	980	2156	—
	DD 2490	115-240/1/50-60	24.900	1500	880	16	230	DN80	101 x 130 x 254	1210	2662	—
	DD 2990	115-240/1/50-60	29.880	1800	1.056	16	230	DN80	101 x 139 x 241	1250	2750	—
	DD 3650	115-240/1/50-60	36.520	2200	1.290	16	230	DN80	111 x 149 x 248	1525	3355	—
	DD 4480	115-240/1/50-60	44.820	2700	1.584	16	230	DN80	121 x 195 x 224	1870	4114	—
	DD 5310	115-240/1/50-60	53.120	3200	1.877	16	230	DN100	121 x 192 x 246	2215	4873	—
	DD 5975	115-240/1/50-60	59.760	3600	2.112	16	230	DN100	121 x 183 x 260	2300	5060	—
	DD 7300	115-240/1/50-60	73.040	4400	2.581	16	230	DN100	121 x 192 x 248	2800	6160	—
	DD 8300	115-240/1/50-60	83.000	5000	2.933	16	230	DN125	135 x 192 x 296	3180	6996	—
	DD 10460	115-240/1/50-60	104.580	6300	3.695	16	230	DN150	165 x 250 x 276	4000	8800	—
	DD 12000	115-240/1/50-60	119.520	7200	4.223	16	230	DN150	165 x 250 x 292	4570	10054	—
	DD 14600	115-240/1/50-60	146.080	8800	5.162	16	230	DN150	165 x 250 x 320	5585	12287	—
	DD 18000	115-240/1/50-60	179.280	10800	6.335	16	230	DN200	172 x 250 x 372	6855	15081	—

Sur demande modèles avec Point de Rosée -70°C | Models with Dew Point -70 °C available on demand

Filtres à air

Air filters

Un choix correct des filtres évite les problèmes causés par la présence d'huile ou d'impuretés dans l'air.

Nos filtres garantissent un air comprimé propre, sans huile et d'impuretés, pour les applications les plus variées, même les plus exigeantes.

Les filtres ont 4 degrés de filtration et sont en mesure de séparer les particules jusqu'à 0,01 micron à une pression de 16 bar, avec des raccords allant de 1/4 "à 3" NPT / G.

Les filtres sont équipés de:

- Manomètre d'obstruction intégré (exclus modèles CM)

Il Le manomètre différentiel de contrôle de l'obstruction de la cartouche permet une maintenance facile et soignée.

- Protection interne de l'oxydation avec anodisation.

Les pièces en aluminium moulé sous pression à porosité nulle, associées à une peinture époxy en poudre et à des surfaces intérieures anodisées et anticorrosion, garantissent une longue durée de vie du produit.

- Purgeur automatique de condensation incorporé.

Le purgeur automatique de condensation (orifice de 2 mm) est installé en standard pour une élimination sûre et constante de la condensation.

- Éléments filtrants de grand diamètre pour une meilleure séparation.

The proper choice of the filters avoids problems to the systems caused by the presence of oil or impurities in the air.

Our filters ensure clean compressed air, free of oil and impurities, for the many different applications, also the most demanding ones. The air filters have 4 ranges of efficiencies, removing down to 0.01 micron at up to 235 psi (16 barg) - 1/4" to 3" NPT/G pipe sizes.

All filters are provided with:

- Integrated differential pressure gauge (except for CM models)

These filters are equipped with differential pressure gauges for easy maintenance and energy efficiency.

- Body protected from oxidation with anodising treatment

Zero-porosity aluminum and durable epoxy powder-coat finish, along with a corrosion resistant internal coating gives long service life.

- Auto-drain built-in

A protected auto float drain (2 mm orifice) is standard for reliable removal of liquid contaminants.

- Filter elements of large diameter for a better separation.



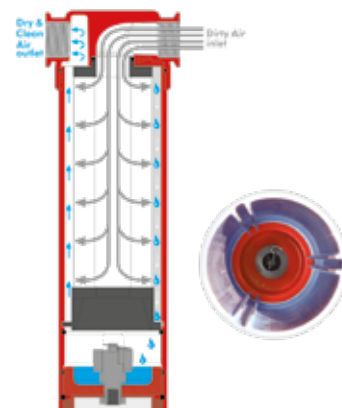
Le traitement d'anodisation garantit une résistance parfaite à la corrosion.

Anodising provides supreme corrosion resistance.



- 1- Le matériau de séparation « enveloppé » garantit une faible chute de pression.
- 2- L'élément filtrant a une résistance élevée, grâce à l'utilisation de tubes en acier perforés en diagonale. Avec ce système, la pré-séparation est optimale et la perte de charge minimale.
- 3- Le PVC expansé favorise le drainage de la condensation et de l'huile.

- 1- The "wrapped" separation material enables a lower pressure drop.
- 2- The filter element has a high resistance due to the use of steel tubes drilled diagonally. With this system the pre-separation is optimal and the pressure drop is minimal.
- 3- PVC impregnated foam favours the drainage of condensate and oil.





- QM** **Préfiltre** (direction du flux d'air : de l'extérieur vers l'intérieur)
Prefilter (filter/element air flow direction is outside to inside)
- PM** **Filtre déshuileur** (direction du flux d'air : de l'intérieur vers l'extérieur)
Oil separator filter (filter/element air flow direction is inside to outside)
- HM** **Filtre déshuileur fin** (direction du flux d'air : de l'intérieur vers l'extérieur)
Fine oil separator filter (filter/element air flow direction is inside to outside)
- CM** **Filtre à charbon actif** (direction du flux d'air : de l'extérieur vers l'intérieur)
Active carbon filter (filter/element air flow direction is outside to inside)

Selon le type d'utilisation, des préfiltres sont disponibles pour l'élimination de la poussière, des filtres anti-huile et des filtres à charbon actif pour éliminer l'huile et les vapeurs d'huile. Toute la gamme se caractérise par une perte de charge minimale et une durée de vie élevée.

Les filtres ont un purgeur de condensation automatique à flotteur et il est bien sûr possible d'installer des purgeurs avec un contrôle de niveau électronique.

Les différentes combinaisons sont conçues pour répondre aux exigences des différentes applications. Les filtres répondent aux standards internationaux actuels PED et ISO 8573.

Depending on the type of application, the range include pre-filters for the removal of dust, oil filters and activate carbon filters for the elimination of oil vapours and odours.

The entire range is characterized by a minimum pressure drop and high working lifespan. The filters are available with floating automatic condensate drain and of course electronic level control drains can be installed.

Filter combinations are configured to meet specific application requirements. Filters comply with PED and perform as per related ISO 8573 standards.

FILTRE FILTER	TYPE TYPE	SEUIL DE FILTRATION FILTERING DEGREE	HUILE RÉSIDUELLE OIL RESIDUAL	CLASSE ISO 8573-1 HUILE - OIL	TEMP. MAX. °C	DELTA P bar
QM	Préfiltre Prefilter	5 microns	—	—	80	0,07
PM	Filtre déshuileur Oil separator filter	1 microns	0,5 mg/m ³	2	80	0,07
HM	Filtre déshuileur fin Fine oil separator filter	0,01 microns	0,01 mg/m ³	1	80	0,07
CM	Filtre à charbon actif Active carbon filter	—	0,003 mg/m ³	< 1	25	0,07

Facteurs de correction | Correction factors

Pression Pressure (barg)	1	3	5	7	9	11	13	15
Facteur Factor	0,5	0,71	0,87	1,00	1,12	1,22	1,32	1,44

Filtre à air : caractéristiques techniques

Air filters: technical data



QM - QMC

SEUIL DE FILTRATION : 5 microns

À installer toujours avant le sécheur.
Une longue durée de vie combinée à une excellente résistance à la chaleur de l'abrasion le rendent un moyen de protection initial idéal d'un système d'air comprimé.

FILTERING DEGREE: 5 micron

*Must always be installed before the dryer.
Its long life and excellent heat-resistance and abrasionproofing, make this filter a perfect start protection means for compressed air systems.*

Approprié aux usinages mécaniques.
Suitable for metallurgical and mechanical workings.

FILTRES | FILTERS

CODE	TYPE	l/min.	m³/h	c.f.m.	bar	p.s.i.	G	Ø x H (cm)
9058182	QM 05	417	25	15	16	232	1/4"	10 x 22
9058183	QM 10	833	50	30	16	232	3/8"	10 x 22
9058184	QM 18	1667	100	59	16	232	1/2"	10 x 25
9058185	QM 30	2.500	150	88	16	232	3/4"	12 x 29
9058186	QM 34	3.333	200	118	16	232	3/4"	12 x 36
9058187	QM 50	5.000	300	176	16	232	1" 1/4	12 x 45
9058188	QM 72	8.333	500	294	16	232	1" 1/4	12 x 48
9058189	QM 95	10.000	600	353	16	232	1" 1/2	16 x 62
9058190	QM 125	14.183	851	500	16	232	2"	16 x 62
9058191	QM 165	20.167	1.210	712	16	232	2"	16 x 69
9058193	QM 220	25.333	1.520	895	16	232	2" 1/2	19 x 72
9058194	QM 280	30.333	1.820	1.070	16	232	3"	19 x 86
9058195	QM 350	37.000	2.220	1.305	16	232	3"	19 x 92
9058196	QM 440	45.000	2.700	1.588	16	232	3"	19 x 106

CARTOUCHES | CARTRIDGES

CODE	TYPE
9058197	QMC 05
9058198	QMC 10
9058199	QMC 18
9058200	QMC 30
9058201	QMC 34
9058202	QMC 50
9058203	QMC 72
9058204	QMC 95
9058205	QMC 125
9058206	QMC 165
9058208	QMC 220
9058209	QMC 280
9058210	QMC 350
9058211	QMC 440



PM - PMC

SEUIL DE FILTRATION : 1 micron, + huile résiduelle 0,5 mg/m³

À installer après le sécheur ou les filtres QM.
Ce type de filtre, exploitant les principes de l'interception de la calorescence, oblige les particules liquides huileuses à entrer en collision les unes avec les autres et à former des gouttes plus grosses.

FILTERING DEGREE:

1 micron + residual oil 0.5 mg/m³
*To install after the dryer or QM filters.
This filter, following cut-off and coalescence principles, forces the oily fluid particles to collide and build larger drops.*

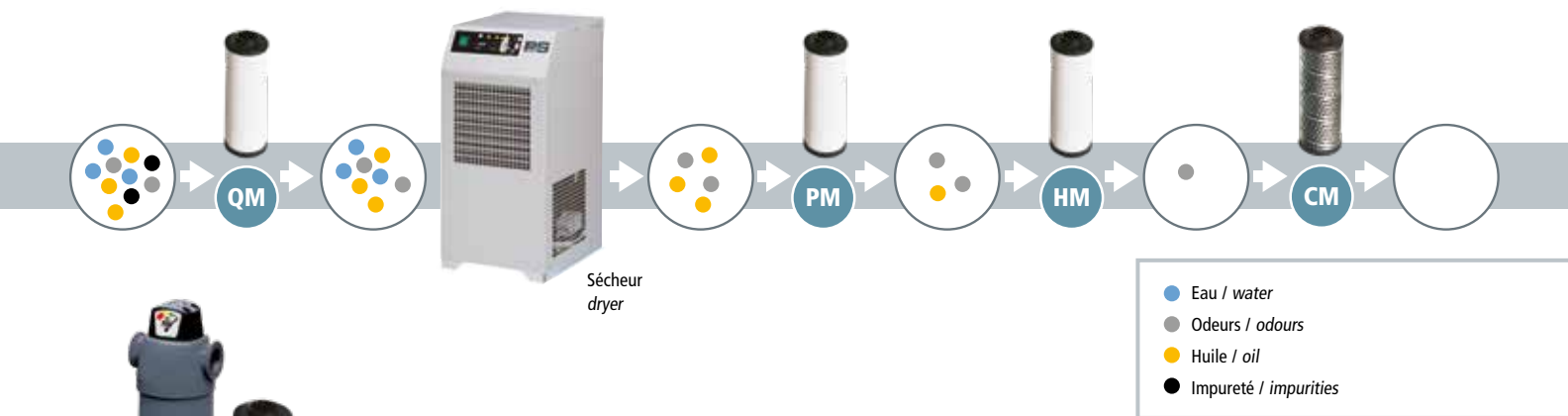
Approprié aux peintures.
Suitable for painting jobs.

FILTRES | FILTERS

CODE	TYPE	l/min.	m³/h	c.f.m.	bar	p.s.i.	G	Ø x H (cm)
9058212	PM 05	417	25	15	16	232	1/4"	10 x 22
9058213	PM 10	833	50	30	16	232	3/8"	10 x 22
9058214	PM 18	1667	100	59	16	232	1/2"	10 x 25
9058215	PM 30	2.500	150	88	16	232	3/4"	12 x 29
9058216	PM 34	3.333	200	118	16	232	3/4"	12 x 36
9058217	PM 50	5.000	300	176	16	232	1" 1/4	12 x 45
9058218	PM 72	8.333	500	294	16	232	1" 1/4	12 x 48
9058219	PM 95	10.000	600	353	16	232	1" 1/2	16 x 62
9058220	PM 125	14.183	851	500	16	232	2"	16 x 62
9058221	PM 165	20.167	1.210	712	16	232	2"	16 x 69
9058223	PM 220	25.333	1.520	895	16	232	2" 1/2	19 x 72
9058224	PM 280	30.333	1.820	1.070	16	232	3"	19 x 86
9058225	PM 350	37.000	2.220	1.305	16	232	3"	19 x 92
9058226	PM 440	45.000	2.700	1.588	16	232	3"	19 x 106

CARTOUCHES | CARTRIDGES

CODE	TYPE
9058227	PMC 05
9058228	PMC 10
9058229	PMC 18
9058230	PMC 30
9058231	PMC 34
9058232	PMC 50
9058233	PMC 72
9058234	PMC 95
9058235	PMC 125
9058236	PMC 165
9058238	PMC 220
9058239	PMC 280
9058240	PMC 350
9058241	PMC 440



HM - HMC

G=SEUIL DE FILTRATION :

0,01 micron, + huile résiduelle 0,01 mg/m³

À installer après les filtres QM et PM.

C'est un filtre très similaire à la série PM dont il diffère seulement par le seuil de filtration.

Ce filtre permet d'obtenir un air avec une teneur en huile résiduelle de 0,01 mg / m³.

FILTERING DEGREE:

0.01 micron + residual oil 0.01 mg/m³

To install after the QM and PM filters.

This filter differs from the PM filter only for its filtering degree. This filter provides a supply of air with 0.01 mg/m³ residual oil content.

Appropriée aux peintures à l'eau.
Suitable for water-based painting jobs.

FILTRÉS FILTERS									CARTOUCHES CARTRIDGES	
CODE	TYPE	l/min.	m ³ /h	c.f.m.	bar	p.s.i.	G	Ø x H (cm)	CODE	TYPE
9058242	HM 05	417	25	15	16	232	1/4"	10 x 22	9058257	HMC 05
9058243	HM 10	833	50	30	16	232	3/8"	10 x 22	9058258	HMC 10
9058244	HM 18	1667	100	59	16	232	1/2"	10 x 25	9058259	HMC 18
9058245	HM 30	2.500	150	88	16	232	3/4"	12 x 29	9058260	HMC 30
9058246	HM 34	3.333	200	118	16	232	3/4"	12 x 36	9058261	HMC 34
9058247	HM 50	5.000	300	176	16	232	1" 1/4	12 x 45	9058262	HMC 50
9058248	HM 72	8.333	500	294	16	232	1" 1/4	12 x 48	9058263	HMC 72
9058249	HM 95	10.000	600	353	16	232	1" 1/2	16 x 62	9058264	HMC 95
9058250	HM 125	14.183	851	500	16	232	2"	16 x 62	9058265	HMC 125
9058251	HM 165	20.167	1.210	712	16	232	2"	16 x 69	9058266	HMC 165
9058253	HM 220	25.333	1.520	895	16	232	2" 1/2	19 x 72	9058268	HMC 220
9058254	HM 280	30.333	1.820	1.070	16	232	3"	19 x 86	9058269	HMC 280
9058255	HM 350	37.000	2.220	1.305	16	232	3"	19 x 92	9058270	HMC 350
9058256	HM 440	45.000	2.700	1.588	16	232	3"	19 x 106	9058271	HMC 440



CM - CMC

HUILE RÉSIDUELLE :

0,003 mg/m³, + odeurs et vapeurs d'huile

À installer après le filtre HM.

Lorsqu'il existe des applications où l'air sans huile, vapeurs et odeurs est requis, le filtre à charbon actif, exploitant le phénomène de l'absorption, élimine les odeurs et les vapeurs résiduelles.

OIL RESIDUAL:

0.003 mg/m³ + oil vapors and odours

To install after the HM filter.

Where applications require oil free, vaporless and odourless air, the activated carbon filter eliminates odours and vapours using the absorption technique.

Recommandé pour l'emballage dans les applications pharmaceutiques et alimentaires.
Recommended for packing applications in pharmaceutical and food industries.

FILTRÉS FILTERS									CARTOUCHES CARTRIDGES	
CODE	TYPE	l/min.	m ³ /h	c.f.m.	bar	p.s.i.	G	Ø x H (cm)	CODE	TYPE
9058272	CM 05	417	25	15	16	232	1/4"	10 x 22	9058287	CMC 05
9058273	CM 10	833	50	30	16	232	3/8"	10 x 22	9058288	CMC 10
9058274	CM 18	1667	100	59	16	232	1/2"	10 x 25	9058289	CMC 18
9058275	CM 30	2.500	150	88	16	232	3/4"	12 x 29	9058290	CMC 30
9058276	CM 34	3.333	200	118	16	232	3/4"	12 x 36	9058291	CMC 34
9058277	CM 50	5.000	300	176	16	232	1" 1/4	12 x 45	9058292	CMC 50
9058278	CM 72	8.333	500	294	16	232	1" 1/4	12 x 48	9058293	CMC 72
9058279	CM 95	10.000	600	353	16	232	1" 1/2	16 x 62	9058294	CMC 95
9058280	CM 125	14.183	851	500	16	232	2"	16 x 62	9058295	CMC 125
9058281	CM 165	20.167	1.210	712	16	232	2"	16 x 69	9058296	CMC 165
9058283	CM 220	25.333	1.520	895	16	232	2" 1/2	19 x 72	9058298	CMC 220
9058284	CM 280	30.333	1.820	1.070	16	232	3"	19 x 86	9058299	CMC 280
9058285	CM 350	37.000	2.220	1.305	16	232	3"	19 x 92	9058300	CMC 350
9058286	CM 440	45.000	2.700	1.588	16	232	3"	19 x 106	9058301	CMC 440

Accessoires pour filtres à air

Accessories for filters

Kit pour montage et fixation du filtre

Assembling kit for filters



	CODE	TYPE
A	9058302	Manomètre différentiel / Differential gauge
B	9058303	Purgeur automatique pour filtres / Automatic drain for filters
C	9058304	Étrier de jonction pour filtres de 05 à 18 / Bracket for joint filters from 05 to 18
	9058305	Étrier de jonction pour filtres de 30 à 34 / Bracket for joint filters from 30 to 34
	9058307	Étrier de jonction pour filtres de 50 à 95 / Bracket for joint filters from 50 to 95
	9058308	Étrier de jonction pour filtres de 125 à 165 / Bracket for joint filters from 125 to 165
	9058309	Étrier de jonction pour filtres de 220 à 440 / Bracket for joint filters from 220 to 440
D	9058310	Set étrier mural pour filtres de 05 à 18 / Wall bracket kit for filter from 05 to 18
	9058311	Set étrier mural pour filtres de 30 à 34 / Wall bracket kit for filter from 30 to 34
	9058312	Set étrier mural pour filtres de 50 à 95 / Wall bracket kit for filter from 50 to 95
	9058313	Set étrier mural pour filtres de 125 à 165 / Wall bracket kit for filter from 125 to 165
	9058314	Set étrier mural pour filtres de 220 à 440 / Wall bracket kit for filter from 220 to 440

Haute précision
Démontage facile sans aucun outil !

Zero Clearance
Easy bowl removal without using tool!

1 filtre / 1 filter	1 x étrier mural / 1 x wall bracket
2 filtres / 2 filters	1 x étrier mural / 1 x wall bracket 1 x étrier de jonction / 1 x junction bracket
3 filtres / 3 filters	1 x étrier mural / 1 x wall bracket 2 x étrier de jonction / 2 x junction bracket
4 filtres / 4 filters	1 x étrier mural / 1 x wall bracket 3 x étrier de jonction / 3 x junction bracket

Séparateur de condensation

Condensate separators



CODE	TYPE	l/min.	m³/h	c.f.m.	bar	p.s.i.	G	Ø x H (cm)
8193455	WS 08	417	25	15	16	232	1/4"	10 x 26
8193456	WS 20	1.667	100	59	16	232	1/2"	10 x 26
8193457	WS 35	3.333	200	118	16	232	3/4"	12 x 28
8193458	WS 50	5.000	300	176	16	232	1"	12 x 28
8193459	WS 100	10.000	600	353	16	232	1" 1/2	12 x 30
8193460	WS 210	20.000	1.200	706	16	232	2"	16 x 48
8193461	WS 430	36.667	2.200	1.305	16	232	3"	20 x 55

Température de fonctionnement conseillée Recommended operating temperature	80 °C
Température de fonctionnement minimale conseillée Minimum recommended operating temperature	1,5 °C
Perte de pression typique à débit nominal Typical pressure loss at rated flow	50 mbar
Pression maximale d'exercice Maximum working pressure	16 barg

Séparateur de condensation à cyclone, avec purgeur automatique de condensation à flotteur. Il sépare mécaniquement jusqu'à 60 % d'eau contenue dans l'air, ce qui réduit considérablement la quantité de condensation atteignant le réservoir et le sécheur.

À installer avant le réservoir ou le sécheur.

Ces séparateurs ont été conçus pour éliminer l'eau, les liquides et les particules de l'air comprimé et du gaz. Une simple action centrifuge élimine les contaminants avec une goutte à basse pression pour l'économie énergétique.

Cyclone condensate separator, complete with automatic float condensate drain.

Uses a mechanical process to remove up to 60% of the water suspended in the air, significantly reducing the amount of condensate that flows into tank and dryer. To install before tank or dryer. These separators have been designed for the removal of bulk liquid water and particulate from compressed air and gases. Unique centrifugal action removes contaminants with low-pressure drop for energy savings.

Réservoirs verticaux

Vertical tanks



RÉSERVOIRS VERNIS
PAINTED TANKS



RÉSERVOIRS GALVANISÉS, également à l'intérieur
GALVANIZED TANKS, also internally

Réservoirs verticaux, conformes aux exigences de loi, complets avec kit: soupape de sécurité certifiée, manomètre, robinet de sortie d'air et purgeur de condensation.

Le kit peut également être fourni comme pièce de rechange.

Vertical tanks compliant with requirements set forth by law complete with Kit: certified safety valve, pressure gauge, air outlet cock and condensate drain cock.

The kit can also be supplied as a spare.

	CODE	LT	bar	p.s.i.	G	Poids net* / Net weight *		Dimensions nettes / Net dimensions
						kg	lbs	Ø x H (cm)
VERNIS / PAINTED	87FY000	100	11	160	3/4"	28	62	37 x 121
	87HY000	150	11	160	1"	43	95	44 x 127
	87LY000	200	11	160	1"	53	117	44 x 156
	87NY000	270	11	160	1"	65	143	50 x 165
	87TY010	500	11	160	2"	116	256	60 x 205
	87ZY010	720	11	160	2"	178	392	75 x 203
	87RY010	900	11	160	2"	194	428	80 x 214
	87YY010	2000	12	174	2"	388	855	110 x 249
	87JY010	3000	12	174	2"	594	1310	120 x 299
	87KY020	5000	12	174	3"	1360	2998	165 x 320
GALVANISÉS / GALVANIZED	87LY110	200 AP (haute pression)	15	217,5	1"	63	139	45 x 156
	87XY100	300 AP (haute pression)	15	217,5	1"	98	216	50 x 176
	87TY110	500 AP (haute pression)	16	232	2"	145	320	60 x 205
	87RY110	1000 AP (haute pression)	16	232	2"	245	540	80 x 235
	87YY110	2000 AP (haute pression)	16	232	2"	450	992	100 x 274
	87TY005	500	11	160	2"	119	262	60 x 205
	87ZY020	720	11	160	2"	181	399	75 x 203
	87RY002	900	11	160	1-1/2"	198	437	80 x 214
	87TY102	500 AP (haute pression)	16	232	1"	149	328	60 x 205
	87RY112	1000 AP (haute pression)	16	232	2"	249	549	80 x 235

* la donnée fait référence au seul réservoir / * the data refers to the tank only

ECOWATER séparateurs eau -huile

ECOWATER oil-water separators



EW 20

Aucune pollution dans l'environnement

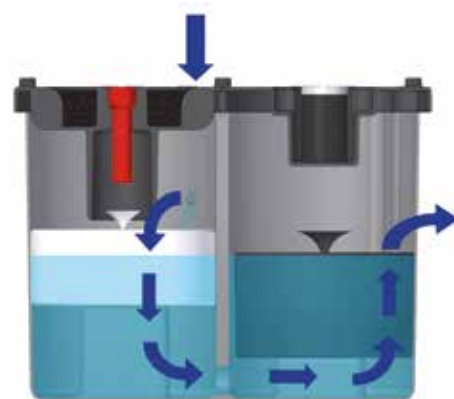
La législation européenne prévoit une teneur en huile résiduelle par litre d'eau évacuée dans les égouts ne dépassant pas 10 mg/l. Dans les condensations non traitées, la teneur en huile est supérieure à 250 mg/l. Les séparateurs eau/huile « EcoWater » sont en mesure de séparer, dans les condensations provenant des systèmes à air comprimé, les huiles minérales synthétiques qui dérivent de l'utilisation de tout type de compresseur, obtenant ainsi une valeur d'huile résiduelle très inférieure aux valeurs prévues par les réglementations en vigueur. Tout type de purgeur de condensation (avec flotteur, temporisé, capacitif, etc.) peut être connecté à l'entrée du séparateur.



EW 70

No pollution in the environment

According to European regulations, the residual oil content per litre of water released into drainage systems must not exceed 10 mg/l. The oil content in non treated condensate exceeds 250 mg/l. The "EcoWater" water/oil separators are capable of removing mineral and synthetic oil resulting from the use of any compressors from the condensate discharged by compressed air systems giving a residual oil content well below current law limits. Separator inlet accommodates any type of condensate drain (float, timer-operated, capacitance drains, etc.).



L'EcoWater, avec une configuration à deux tours multi-phases, se compose d'un élément en fibre de polypropylène et d'un élément réactif au carbone, spécialement sélectionnés et traités pour optimiser les propriétés absorbantes, permettant ainsi une efficacité de filtration maximale.

Le design compact et la légèreté des éléments facilitent les opérations de contrôle et la maintenance de routine.

The EcoWater separators, with a two-towers multi-stage configuration, is constituted by a polypropylene fiber element and an active carbon element, specially selected and treated to maximize the adsorption properties, allowing the maximum filtration efficiency.

The compact design and light weight of the elements, facilitate the inspection and routine maintenance.

CODE	TYPE	l/min.	m³/h	c.f.m.	G
8193408	EW 20	2.000	120	70	1/2 "
8193409	EW 30	3.000	180	105	1/2 "
8193410	EW 70	7.000	420	245	1/2 "
8193411	EW 150	15.000	900	526	1/2 "

CODE	PIECES DE RECHANGE / SPARE PARTS
—	—
8193440	Kit EWC 30
8193441	Kit EWC 70
8193442	Kit EWC 150



EW150 CONNECTOR

Il combine deux EW150, doublant leur capacité de séparation.
Combines two EW150 doubling the capacity of separation.

CODE	TYPE	G - IN	G - OUT
9050654	Connecteur	1 x 1/2"	3 x 1/2"

Composants pour installations

Components for plants

SÉPARATEURS DE CONDENSATION | CONDENSATE DRAIN



CODE	m³/min	bar	p.s.i.	G
9058315	100	16	232	1/2"

Pro-Drain 100

Purgeur automatique capacitif de condensation : pas de fuite d'air, convient pour les grands réservoirs et les filtres.

Automatic capacitance condensate drain: no air loss, designed for tanks and large-size filters.



CODE	bar	p.s.i.	G
9058317	16	232	1/2"

Sac 140

Purgeur automatique de condensation à flotteur avec capteur magnétique. Aucune fuite d'air.

Magnetically operated zero air loss drain.



CODE	bar	p.s.i.	G
9058127	16	232	3/8"

Auto-Drain 950

Purgeur de condensation électronique au niveau minimum, perte minimum d'air, convient aux réservoirs.

Electronic condensate drain with minimum level, low air loss, ideal for tanks.



CODE	bar	p.s.i.	G
9058124	16	232	1/8"

T1

Purgeur automatique de condensation temporisé à minuterie simple, indiqué pour les filtres et les petits compresseurs.

Automatic timer-operated condensate drain T1, single timer, designed for filters and small compressors.



CODE	bar	p.s.i.	G
9058125	16	232	1/2"

T2

Purgeur automatique de condensation temporisé à double filtre, avec filtre de protection inox et robinet à boisseau sphérique G 1/2", indiqué pour les réservoirs.

Automatic timer-operated condensate drain, dual timer, complete with stainless steel safety strain and G 1/2" ball valve, ideal for tanks.

Système de récupération de chaleur HRS

HRS Heat Recovery System



HRS est un système de récupération de la chaleur générée par les compresseurs à vis pour la production d'eau chaude.

HRS is a system for the recovery of the heat generated by screw compressors, for the production of hot water.

La majeure partie de l'énergie utilisée pour produire de l'air comprimé est convertie en chaleur : jusqu'à 90 % de cette énergie est réutilisable ! Environ 75 % de l'énergie utilisée dans le processus de compression se trouve dans le système de lubrification et dans le circuit de refroidissement et peut être réutilisée comme source de chaleur, les 15 % restants étant contenus dans l'air comprimé. Le système permet donc de produire de l'air comprimé de manière fiable, tout en récupérant de l'énergie thermique.

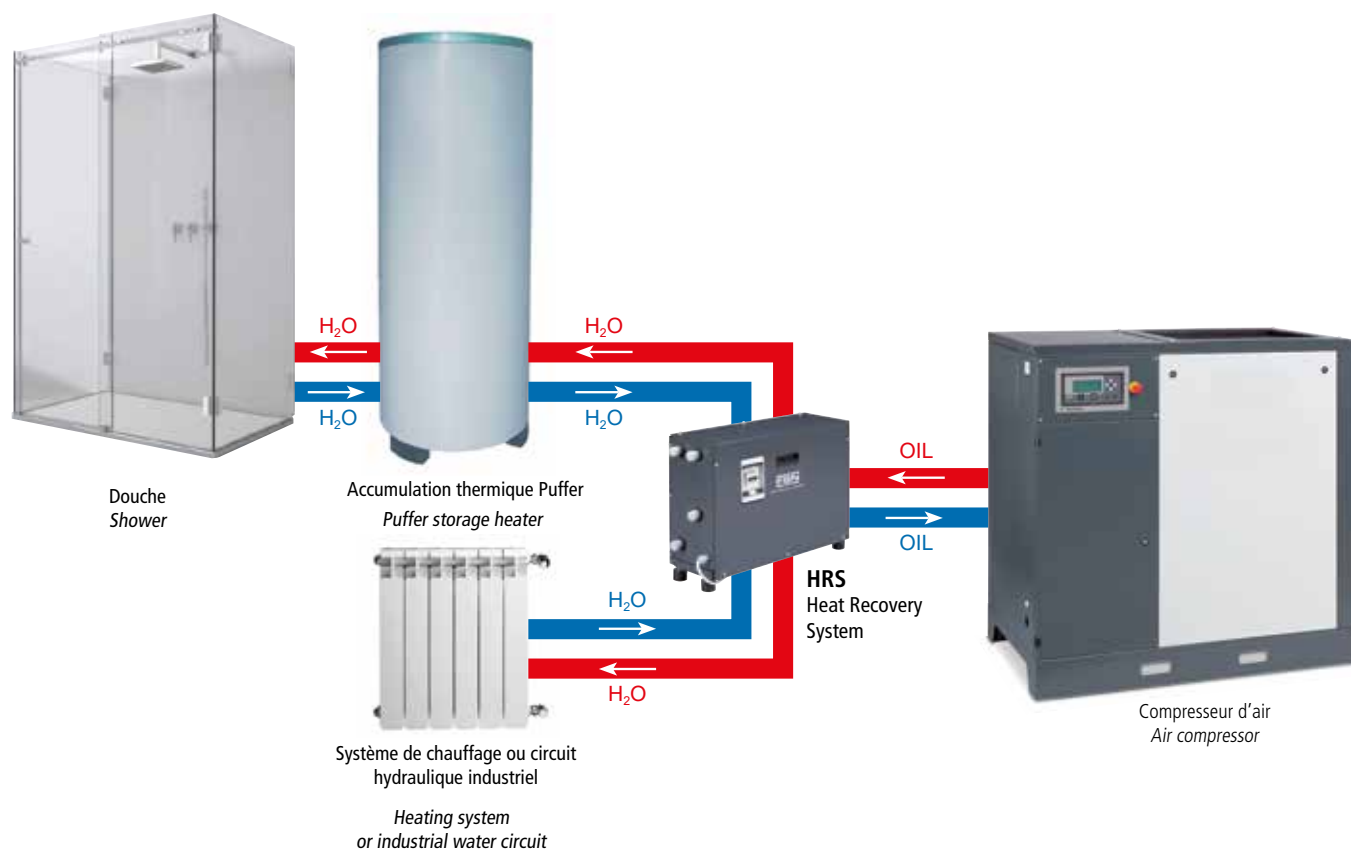
Most of the energy used to produce compressed air is actually converted into heat: up to 90% of this energy is reusable! About 75% of the energy used is found in the lubrication and cooling circuit and can be used as a heat source, the remaining 15% is contained in the compressed air. It is therefore easier to produce the compressed air in a reliable way, as it is to recover the thermal energy.

CODE	TYPE	V/Ph/Hz	kW*	Eau débit maximale (m³/h) Max water flow rate (m³/h)	G	L x D x H (mm)	kg	lbs
HRS pour compresseurs à vis / HRS for screw compressors								
#548710000	HRS 20	230/1/50	11 - 15	1,86	3/4"	666 x 236 x 430	24,2	53,3
#548700000	HRS 30	230/1/50	18,5 - 22	1,92	3/4"	666 x 236 x 430	24,4	53,8
#548720000	HRS 50	230/1/50	30 - 37	4,2	3/4"	666 x 236 x 430	27,5	60,6
#548730000	HRS 75	230/1/50	45 - 55	6	3/4"	666 x 236 x 430	29,3	64,6
#548740000	HRS 100	230/1/50	75	7,8	3/4"	666 x 236 x 430	35,3	77,8

* kW référés à la puissance électrique du compresseur
* kW refer to the electric compressor power

Système de récupération de chaleur HRS

HRS Heat Recovery System



Le système HRS peut être utilisé sur tous les compresseurs à vis à injection d'huile.

The HRS system can be used on all oil-injected screw compressors.

La quantité d'énergie récupérée dépend de la taille du compresseur et du type d'énergie remplacée (électricité, gaz, mazout), mais les intérêts d'investissement deviennent perceptibles pour les compresseurs d'une puissance installée de 11 kW. Compte tenu des coûts énergétiques actuels, la période d'amortissement pour les systèmes de récupération de chaleur varie entre 6 mois et 2 ans (en référence à un échangeur de chaleur à plaques pour les systèmes de chauffage).

La récupération de chaleur est une réelle opportunité d'augmenter l'efficacité d'un système d'air comprimé, son impact sur les coûts énergétiques permet de réaliser jusqu'à trois fois les économies réalisées même par rapport à un compresseur à vis plus efficace.

How great the recovery actually is, depends on the size of the compressors and the type of replaced energy (electricity, gas, heating oil), but the investment interest becomes sensitive from compressors of 11 kW installed power. Given the current energy costs, the depreciation period of heat recovery systems fluctuates between 6 months and 2 years (with reference to a plate heat exchanger for heating systems).

Heat recovery is a real opportunity to increase the effectiveness of a compressed air system, the impact on energy costs allows greater savings, up to 3 times compared to even the most efficient compressor..



FNA S.p.A.

Via Einaudi, 6

10070 Robassomero (TO) - Italie

Tel. +39 011 9233000 - Fax +39 011 9241138

www.fnacompressors.com - info@fnacompressors.com

